

## ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</b>
Освітня програма	<b>23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

**ID** - ідентифікатор

**ВСП** - відокремлений структурний підрозділ

**ГЕР** - галузева експертна рада

**ЄДЕБО** - Єдина державна електронна база з питань освіти

**ЄКТС** - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

**ЗВО** - заклад вищої освіти

**ОП** - освітня програма

## ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

26.05.2023 р.

Справа № 0892/АС-23

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Лиман Ігор Ігорович – головуєчий,  
Шабанова Юлія Олександрівна,  
Сминтина Олена Валентинівна,  
Попович Василь Михайлович,  
Півненко Володимир Юрійович,  
Луцак Світлана Миколаївна,  
Колесник Олена Сергіївна,  
Єсипенко Надія Григорівна,  
Дейнеко Іван Андрійович,  
Гуз Анатолій Михайлович,  
Виткалов Сергій Володимирович,  
Александрова Олена Станіславівна,

за участі запрошених осіб:

Гожик А.П – представник ЗВО,  
Вечоринська Тетяна Вікторівна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	<b>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</b>
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>23253</b>
Назва ОП	<b>Китайська мова і література та переклад, англійська мова</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.065 східні мови та літератури (переклад включно), перша - китайська</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Вид освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

**РЕКОМЕНДУЄ**

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 12, Проти – 0

**1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми**

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

## 2. Обґрунтування ГЕР

У цьому розділі ГЕР надає власну оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Обґрунтування» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію.

**Критерій 1.** Проектування та цілі освітньої програми

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

**Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

**Обґрунтування ГЕР**

**1.1 Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти**

Мета ОПП відповідає місії КНУ імені Тараса Шевченка, класичного ЗВО, національного надбання освіти, науки й культури, який відповідно до Стратегічного плану розвитку Університету на період 2018- 2025 рр., яка полягає у формуванні національної еліти України; підготовці висококваліфікованих кадрів для наукових, освітніх та виробничих українських і міжнародних установ (<https://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>, с. 1).

**1.2 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін**

Цілі та ПРН сформовано з урахуванням позицій та потреб стейкхолдерів, що було підтверджено під час зустрічей ЕГ з фокус-груп та про що свідчить систематичне опитування здобувачів щодо їхнього задоволення викладанням ОК (щосеместру) та за ОП (раз на рік). У Звіті ЕГ зазначено, що надані ЕГ результати опитування здобувачів та витяги щодо їхнього обговорення на засіданнях кафедри свідчать, що аналіз думки здобувачів носить системний характер, а проектна група має можливість реагувати на запити здобувачів. У Відомостях самооцінювання та у Звіті ЕГ є свідчення залучення роботодавців до обговорення ОП.

**1.3 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм**

Відповідно до Відомостей самооцінювання під час формулювання мети та ПРН за ОП враховано досвід кафедри МЛДСПСА, Київського університету імені Б.Грінченка, ДНУ імені Олеса Гончара, КНЛУ, Цзілінського національного університету. Сучасні тенденції розвитку міжнародних відносин та ринку праці створюють попит на кваліфікованих фахівців, які володіють китайською та англійською мовами на високому рівні та можуть працювати перекладачами у мовній парі: китайська – українська, що знайшло своє відображення у меті та ПРН.

**1.4 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності).**

**За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня**

Порівняльний аналіз ІК, ЗК, ФК та ПРН ОП 2020 з чинним стандартом, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869, демонструє повний збіг ІК, ЗК. В ОП присутня деталізація ФК та ПРН

відповідно до особливостей ОПП. ФК 3, 4, 7, 11, 12 уточнено вказівкою на китайську мову, ФК 5 – китайську літературу, ФК 6, 9 – китайську/англійську мови, ФК 4 – соціолінгвальну ситуацію Китаю, ФК 10 – китайські тексти. ФК 13, 14, 17 стосуються особливостей ОП, ФК 15, 16 віддзеркалюють специфіку вибіркових ОК, організованих у два блоки (ВБ 1 та ВБ 2). Проте ФК 4 формується лише вибірковими ОК. ПРН 1-7 співпадають з чинним стандартом, ПРН 8, 9, 14 деталізовано за рахунок китайської та китайської/англійської мов. Додаткові ПРН 20-22 формуються завдяки ВБ 1, ПРН 23-25 – за рахунок ВБ 2.

## **Критерій 2.** Структура та зміст освітньої програми

### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

### **Обґрунтування ГЕР**

#### **2.1 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)**

Обсяг ОП – 240 кредитів, із яких 180 кредит відведено для опанування обов'язкових ОК, 60 кредитів - на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти, що відповідає Стандарту вищої освіти для спеціальності 035 Філологія першого (бакалаврського) рівня .

#### **2.2 Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання**

Зміст ОП «Китайська мова і література та переклад, англійська мова» є чітко визначеним, структурованим та збалансованим. ОП містить перелік програмних компетентностей (інтегральна, 13 загальних, 17 фахових) та опис 25 ПРН випусника, перелік компонентів ОП та їх логічна послідовність і структурно-логічну схему ОП, інформацію про форму атестації здобувачів. В ОП наявна логічність в організації освітнього процесу.

#### **2.3 Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)**

Зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності 035 «Філологія» відповідно до Стандарту. Метою ОП, яка акредитується, є підготовка фахівців, обізнаних у питаннях, пов'язаних з аналізом, перекладом і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації китайською та англійською мовами; а також у питаннях китайського літературного процесу різних періодів та здатних розуміти, аналізувати й перекладати китайськомовні художні твори. За своїм змістом ОП чітко структурована, збалансована за семестрами і роками, що сприяє забезпеченню цілей навчання.

#### **2.4 Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством**

Формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів відбувається відповідно до Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (процедура 3.7): <http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educationalprocess.pdf> , Положення про організацію освітнього процесу у КНУ імені Тараса Шевченка (п.5.2.3, п.9.4) ([http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) ) . На сайті кафедри розміщено робочі програми дисциплін: <https://philology.knu.ua/osvitni-programy/bak-opysy-op-ta-prohnd/035-065-b-kml/> . ЗВО забезпечує вибір навчальних дисциплін, передбачених ОП та навчальним планом (вибір здійснюється у межах двох блоків: “Китаєзнавчі студії: філологія та переклад” і “Китаєзнавчі студії: лінгвокультурологія та переклад”). Викладачі кафедри та гарант ОП консультують студентів щодо спрямування кожної дисципліни. В Університеті діє система автоматизації для забезпечення освітнього процесу та онлайн-кабінети для студентів Triton (<https://student.triton.knu.ua/>), за допомогою якої бакалаври реалізують свій вибір. У Звіті ЕГ зазначено, що під час проведених зустрічей ЕГ переконалася у задоволеності здобувачів освіти щодо опанування освітніх дисциплін.

#### **2.5 Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності**

Комунікативно-перекладацька практика з відривом (китайська та англійська мови) має 6 кредитів ЄКТС у 8 семестрі. Організація та методичне забезпечення практики здійснюється відповідно до “Положення про організацію освітнього процесу у КНУ імені Тараса Шевченка” ([https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) , а також Положення про навчальні та виробничі практики студентів Навчально-наукового

інституту філології (<https://drive.google.com/file/d/13JQpflNBaBvR2ShE5bNb4WmqmM78i3WG/view> ) та програм практики. Є можливість пройти практику не в ЗВО, а у перекладацькому бюро.

## **2.6 Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills), що відповідають заявленим цілям**

Аналіз змісту ОК, ПРН й матриць відповідності засвідчує можливість набуття здобувачами заявлених в ОП soft skills: комунікативність, організованість, толерантність, креативність, відповідальність, здатність до командної роботи, дотримуватися етичних норм, вміння залагоджувати конфлікти, слухати, чітко й переконливо висловлювати думки, адекватно реагувати на критику.

## **2.7 Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності)**

Професійний стандарт відсутній

## **2.8 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей та програмних результатів навчання**

Організація освітнього процесу в Університеті регламентується Положенням про організацію освітнього процесу в КНУ ім. Тараса Шевченка ([http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)). Відповідно до Положення, обсяг часу, відведений для самостійної роботи студента за ОП, становить від 50 до 67%. Згідно з навчальним планом ОП самостійна робота становить 52% фактичного навантаження на студента. У Звіті ЕГ зазначено, що студенти під час зустрічі з ЕГ підтверджують, що їхнє тижневе аудиторне навантаження не перевищує зазначеного часу та висловлюють задоволеність організацією освітнього процесу.

## **2.9 Структура освітньої програми та навчальний план підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою у разі її здійснення узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Програма не здійснює підготовку за дуальною формою освіти.

### **Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

#### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

#### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

#### **Обґрунтування ГЕР**

### **3.1 Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти**

Правила прийому на навчання за освітньою програмою розміщено на сайті університету (<https://vstup.knu.ua/> ) та інституту філології зокрема (<https://philology.knu.ua/vstup-do-if/bakalavrat/>). Вступ на навчання для здобуття ступеня бакалавра здійснюється на основі повної загальної середньої освіти, за результатами національного мультипредметного тесту (НМТ) або за результатами зовнішнього незалежного оцінювання (ЗНО) 2019-2021 років, творчих конкурсів, індивідуальної усної співбесіди, розгляду мотиваційних листів.

### **3.2 Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми**

Правила прийому на навчання за ОП враховують особливості самої ОП. При вступі абітурієнти мають подати сертифікати з результатами НМТ або ЗНО з іноземної мови (будь-якої західноєвропейської мови, оскільки ОП орієнтована на навчання основної мови студентів-початківців) (ваговий коефіцієнт 0,40, оскільки знання іноземної мови є пріоритетним для чинної ОП), з української мови (ваг. коеф. 0,30), з історії України, або математики, або біології, або географії, або фізики, або хімії (ваг. коеф. 0,20). Ваговий коефіцієнт середнього бала документа про повну загальну середню освіту становить 0,10.

### **3.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є чіткими та зрозумілими, а також доступними для всіх учасників освітнього процесу. Документи, що регулюють правила визнання результатів зазначені у звіті СО та оприлюднені на сторінці Відділу академічної мобільності (<https://mobility.univ.kiev.ua/?lang=uk#>). На веб-сторінці навчально-наукового інституту філології міститься інформація щодо академічної мобільності 2018-2023 років (<http://surl.li/goeks>). Серед студентів заявленіт

здобувачі, що були присутні на зустрічі з ЕГ і підтвердили факт участі в академічній мобільності. Результати навчання перезараховуються відповідно до кредитно-модульної системи ЗВО, а також складається академічна різниця у разі невідповідності ОК.

### **3.4 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регламентуються наказом ректора №86-32 від 07.02.2023 Положення про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271>. У Звіті ЕГ зазначено, що на зустрічі ректор зазначив, що ЗВО не імплементує неформальну освіту в межах ОП, адже не може бути певним в професійності чи доцільності курсів/платформ. Неформальна освіта розглядається лише як компонент додаткових знань.

## **Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

### **Обґрунтування ГЕР**

#### **4.1 Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи**

Основними формами організації освітнього процесу за ОПП є о лекційні заняття (усна розповідь, мультимедійна презентація, ситуативне інтерактивне спілкування тощо); практичні та семінарські заняття (дискусії та обговорення актуальних тем, пошуково-аналітична робота, вирішення практичних перекладацьких і педагогічних задач, планування та організація проєктів, творчі завдання тощо); комунікативно-перекладацька практика; самостійна робота, виконання кваліфікаційних робіт; контрольні заходи; проведення консультацій та позааудиторних заходів. Вибір форм та методів навчання визначається специфікою освітніх компонентів та зазначається у п. 5 робочих навчальних програм, розроблених відповідно до затвердженої в КНУ імені Тараса Шевченка форми (<http://nmc.univ.kiev.ua>). ОПП орієнтована на дотримання вимог студентоцентрованого підходу та академічної свободи, що регулюється

#### **4.2 Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб)**

Інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів надається своєчасно усім учасникам освітнього процесу. У Звіті ЕГ зазначено, що здобувачі під час зустрічі з ЕГ підтвердили, що усю необхідну інформацію стосовно ОК вони можуть отримати з робочих програм, розміщених у загальному доступі на сторінці ОПП на сайті ННІФ (<https://philology.knu.ua>), а також безпосередньо від викладачів на першому занятті з дисципліни, де здобувачів ознайомлюють з метою вивчення ОК, тематичним планом, очікуваними результатами навчання, порядком і критеріями оцінювання. Інформація щодо комунікативно-перекладацької практики надається до початку практики під час установчих зборів студентів і керівників практики. Загальна інформація щодо кваліфікаційної роботи бакалавра надається на початку навчання, конкретна інформація – на початку четвертого року навчання. Кожен здобувач може також отримати індивідуальну консультацію викладача кафедри через електронну пошту, месенджери чи безпосередньо під час відео-консультації в онлайн режимі.

#### **4.3 Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми**

Поєднання навчання і досліджень у підготовці здобувачів за аналізованою програмою регулюється «Положенням про науково-дослідну роботу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://science.knu.ua>). Дослідницький компонент імплементовано в освітній процес у декількох формах. Насамперед, забезпечення програмних результатів навчання щодо здійснення наукового аналізу, інтерпретації, структурування, класифікації, порівняння мовного й літературного матеріалу, узагальнення результатів, планування, організації, виконання, презентації дослідження та інноваційних розробок в конкретній філологічній галузі із дотриманням правил академічної доброчесності досягається під час написання курсової роботи та виконання і захисту здобувачами кваліфікаційної роботи. Під час написання курсової роботи студент опановує знання про етапність наукового пошуку, актуалізує, систематизує, поглиблює отримані протягом навчання знання, розвиває навички самостійної дослідницької роботи, удосконалює вміння оцінювати досліджувані явища з позицій новітніх наукових концепцій. У Відомостях самооцінювання зазначено, що "Наукові керівники стимулюють студентів здійснювати апробацію результатів їхньої дослідницької роботи шляхом виступу на наукових конференціях, оприлюднення тез доповідей та наукових статей (<https://drive.google.com/file/d/1MRZzoHPbIAMhkl2SLf8oiCZGk98eYCiI/view>)."

#### **4.4 Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі - викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Робота щодо оновлення змісту освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик, яка регулюється низкою документів, зокрема, «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://knu.ua>) та «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://knu.ua>).» Разом з тим слід зазначити, що політика ЗВО щодо перегляду та оновлення змісту освіти не передбачає щорічного оновлення освітніх програм, натомість, зміни вносяться раз на 3-5 років, або частіше в разі нагальної потреби. У зв'язку з цим ОПП, що акредитується, останній раз переглядалася у 2020 році.

#### **4.5 Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти**

Політика інтернаціоналізації Університету спрямована на здійснення заходів щодо забезпечення інтеграції у світовий освітній простір шляхом активного міжнародного партнерства, впровадження програм міжнародної академічної мобільності, сприяння міжнародному обміну студентами, аспірантами, професорсько-викладацькими кадрами, участі у міжнародних освітніх проєктах, програмах, культурних заходах, наукових конференціях та ін. Навчання, викладання та наукові дослідження, пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу, регулюються "Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ" (<http://mobility.univ.kiev.ua>) від 29.06.2016 р. Науково-педагогічні працівники і студенти за програмою беруть активну участь у програмах академічної мобільності, грантових програмах, програмах академічних обмінів Еразмус +.

**Критерій 5.** Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

#### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

#### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

#### **Обґрунтування ГЕР**

**5.1 Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь**

Процедура і правила оцінювання прописані у Положенні про організацію освітнього процесу у КНУ (<http://surl.li/cyuno>). Детальну інформацію щодо засобів діагностики успішності, якості навчання та критеріїв оцінювання здобувачі дізнаються з програми навчальної дисципліни на початку семестру, з якою їх ознайомлює НПП, який викладає дисципліну. Аналіз РП обов'язкових освітніх компонентів на сторінці інституту (<http://surl.li/godlw>) засвідчує, що в них прописано форми контрольних заходів (усне та письмове опитування, тестовий контроль, захист курсової/ кваліфікаційної роботи/ практики), критерії оцінювання, систему розподілу балів за різні види роботи.

**5.2 Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)**

Стандарт вищої освіти, затверджений наказом МОН № 869 від 20.06.2019, передбачає атестацію здобувачів вищої освіти у формі атестаційного іспиту. Атестація випускників передбачає: складання комплексного підсумкового іспиту з китайської мови і літератури та перекладу, під час якого перевіряється ступінь володіння студентом теоретичними знаннями та практичними навичками у відповідних галузях, а також опанування результатів навчання; складання комплексного підсумкового іспиту з англійської мови, а також захисту кваліфікаційної роботи бакалавра.

**5.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, які забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Процедура проведення контрольних заходів для здобувачів вищої освіти регламентується низкою документів, зокрема: Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ, Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ, Статутом Університету, Етичним кодексом університетської спільноти, Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУТШ тощо. Зазначена нормативно-правова база знаходиться у вільному доступі на сайті навчально-методичного відділу (<http://nmc.univ.kiev.ua/doc.htm>) та на сайті університету (<http://www.univ.kiev.ua/ua/official>). Об'єктивність екзаменаторів забезпечується шляхом залучення до оцінювання на іспиті викладача, що не викладав за ОК. Перескладання з кожної дисципліни допускається 2 рази: перший раз – викладачеві, другий – комісії, призначеній факультетом та згідно графіку.

**5.4 У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності**

Дієвою формою протидії академічному плагіату є формування індивідуальних завдань, ситуаційних вправ, використання ІТ-технологій для проведення контрольних заходів, а також перевірка кваліфікаційних робіт за допомогою програми «Unicheck». У Звіті ЕГ зазначено, що під час інтерв'ювання представники студради зазначили, що вони публікують інформаційні пости, присвячені академічній мобільності у соціальних мережах, а університетом проводяться лекції і дискусії. Під час фінального брифінгу заступниця директора з науково-педагогічної роботи додала, що взимку під час засідання Вченої Ради на порядку денному стояло питання створення плану розвитку АкД. У Звіті ЕГ також зафіксовано, що незважаючи на описані факти, ЕГ визначає рівень ознайомлення здобувачів з АкД як невисокий.

## **Критерій 6. Людські ресурси**

### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

### **Обґрунтування ГЕР**

#### **6.1 Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання**

Академічна та професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми 23253 «Китайська мова і література та переклад, англійська мова», забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання. Викладачі мають достатній досвід професійної діяльності, а також наукові публікації відповідно до тематики навчальних дисциплін, які вони викладають. Викладачі, які залучаються до наукового керівництва бакалаврських кваліфікаційних робіт мають відповідний науковий ступінь. НПП мають публікації у фахових виданнях, що входять до різних наукометричних баз даних, зокрема у виданнях, що індексуються у наукометричних базах Scopus та Web of Science. У Звіті ЕГ зазначено, що результати опитування здобувачів свідчать про достатньо високий рівень фаховості НПП та задоволеності студентів рівнем викладання навчальних дисциплін.

#### **6.2 Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми**

Усі етапи конкурсного відбору викладачів на ОП здійснюється прозоро згідно з «Порядком конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та Положенням про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ (<https://science.knu.uahttp://pressa.univ.kiev.ua/upload/iblock/35d/35d232242b24a0d67b42a49bea2b2ea7.pdf>). Інформацію щодо конкурсу на заміщення вакантних посад та кваліфікаційні вимоги до них оприлюднено на сайті Університету за посиланням <http://senate.univ.kiev.ua/>, є прозорими і відкритими.

#### **6.3 Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу за ОП шляхом проведення занять в межах майстер-класів, участі у здійсненні перекладів, підвищення кваліфікації НПП, залучення до роботи у складі ЕК на етапі атестації здобувачів вищої освіти. Викладачі ОП долучалися до тренінгів із представниками роботодавців у межах II, III та IV Всеукраїнських науково-методичних семінарів викладачів китайської мови.

#### **6.4 Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Фахівцям-практикам надається дозвіл на читання лекцій незалежно від наявності у них наукового ступеня. Особливістю ОП є залучення до аудиторних занять професіоналів-практиків, оскільки деякі викладачі за ОП є носіями мови і практиками в галузі педагогіки вищої школи, зокрема в галузі навчання китайської мови як іноземної, наприклад директор Інституту Конфуція Сунь Кевень (зовнішнє сумісництво).

#### **6.5 Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями**

КНУТШ сприяє професійному розвитку викладачів ОП, діє налагоджена система інформування, підтримки та супроводу професійного розвитку викладачів. Згідно з «Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних та НПП КНУ» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1997>) викладачі ОНП, щонайменше 1 раз на 5 років проходять курси підвищення кваліфікації чи стажування з відривом від виробництва зі збереженням заробітної плати.



## **6.6 Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності**

Стимулювання розвитку викладацької майстерності в КНУТШ регулюється наказом Ректора № 71-32 від 31.01.2014р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності», розпорядженням ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018р. за №113 (<http://science.univ.kiev.ua/news/official/3247/>). У Звіті ЕГ зазначено, що під час проведення зустрічей з ЕГ представники фокус-груп підтвердили факти матеріального та морального заохочення НПП за участь у міжнародних конференціях, проєктах, тренінгах, публікації у виданнях, які індексовані в наукометричних базах SCOPUS, Web of Science, захист дисертацій тощо. За значні досягнення НПП нагороджують грамотами, оголошують подяки, відзначають краєвих викладачів року.

### **Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

#### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

#### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

#### **Обґрунтування ГЕР**

##### **7.1 Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми гарантують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання**

Матеріально-технічна база КНУТШ створює усі належні умови для навчання здобувачів за ОП. Освітні потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП забезпечують інформаційна мережа і її ресурси, а саме: Наукова бібліотека ім. М. Максимовича з фондом понад 50000 найменувань та електронною бібліотекою, яка постійно оновлюється і надає доступ до фондів і електронних каталогів, реферативних баз даних SCOPUS та Web of Science. Студенти також мають можливість користуватися лінгафонними кабінетами та комп'ютерними класами ННІФ. Заняття з дисциплін ОП проводяться у приміщенні Інституту Конфуція (ауд. 29) з мультимедійним обладнанням. Освітнє середовище Університету також охоплює службу психологічної допомоги; молодіжний центр культурно-естетичного виховання; Раду молодих вчених тощо.

##### **7.2 Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми**

КНУТШ забезпечує безоплатний доступ здобувачів та НПП до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, а саме до бібліотеки, мережі Інтернет, наукометричних баз даних. Під час проведення зустрічей ЕГ зі здобувачами, НПП та іншими структурними підрозділами було підтверджено, що будь-які штучно створені матеріально-фінансові, організаційні чи адміністративні перешкоди для доступу до інфраструктури та інформаційних ресурсів відсутні. Освітні потреби студентів ОП охоплює також: соціально-побутова інфраструктура (гуртожитки, кафе, їдальні, університетська клініка (<http://clinic-knu.kiev.ua/>), служба психологічної допомоги; навчально-спортивний комплекс; молодіжний центр культурно-естетичного виховання тощо).

##### **7.3 Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дає можливість задовольнити їхні потреби та інтереси**

У Звіті ЕГ зазначено, що під час зустрічей з представниками фокусної групи було встановлено, що аудиторний фонд, бібліотека, заклади харчування, гуртожитки, університетська клініка, спорткомплекс Університету за санітарно-гігієнічними нормами, температурним режимом, нормами освітлення, кондиціонування тощо є максимально пристосованими до потреб студентів.

##### **7.4 Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою**

Організація освітнього процесу в ЗВО регламентується навчальним планом, графіком навчального процесу, розкладом занять, графіком консультацій, наказами на проведення практик, шляхом розміщення на сайті ІФ (<https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/>), а також на стендах кафедр. Розроблення і оприлюднення цієї інформації координують відповідальні особи згідно своїх посадових інструкцій. Актуальну інформацію студентам ОП надсилають методисти здебільшого електронною поштою. За потреби, гарант програми та викладачі роз'яснюють їм організаційні моменти. Освітня підтримка забезпечується через аудиторну та позааудиторну роботу, а також можливості дистанційної освіти (для цього створено систему Triton Student), однак структура цієї системи не передбачає ознайомлення з матеріалами лекцій, семінарів, практичних занять тощо. В умовах карантину та воєнного стану, заняття зі студентами організовано з допомогою програм Skype, Zoom, Google диску тощо. Отримати консультативну допомогу здобувачі можуть у відділі по роботі зі студентами, відділі академічної мобільності, відділі сприяння працевлаштуванню, центрі комунікацій, у заступників директора Інституту філології, і на кафедрі. Соціальна підтримка виявляється у створенні комфортних умов проживання в студентських гуртожитках, безкоштовного медичного обслуговування в студентській поліклініці, відвідуванні спортивного комплексу

університету та Молодіжного центру культурно-естетичного виховання, де є можливість долучитися до роботи творчих колективів та студій.

### **7.5 Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою**

Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу» ([https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-proorganizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-proorganizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) КНУТШ забезпечує учасникам освітнього процесу, зокрема здобувачам освіти з особливими потребами, безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення, бібліотечних ресурсів, наукометричних баз даних, надання їм фахової консультаційної підтримки тощо, а також належне технічне оснащення аудиторного фонду та гуртожитків, надає підтримку випускникам у працевлаштуванні. В університеті створено достатні умови для реалізації права на освіту громадян з особливими освітніми потребами. На цій ОП не навчаються здобувачі з особливими потребами.

### **7.6 Наявні чіткі і зрозумілі політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Політику і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією тощо) визначено в «Етичному кодексі університетської спільноти» (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-universitycommunity.pdf>); Наказі ректора від 10.11.2021 № 897-32 введеного в дію «Пам'ятку норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу Київського національного університету імені Тараса Шевченка» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1885>). У КНУТШ розроблено та затверджено «Антикорупційну програму» ([http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/preventingcorruption/antikoruptsiyna\\_prohrama.pdf](http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/preventingcorruption/antikoruptsiyna_prohrama.pdf)) та розроблено чіткий «Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ» (<http://senate.univ.kiev.ua/wpcontent/uploads/2020/02/пдф.pdf>). Упродовж періоду навчання студентів на ОП випадків сексуальних домагань, дискримінації, корупції не було зафіксовано.

## **Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

### **Обґрунтування ГЕР**

#### **8.1 Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми**

У КНУТШ процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП визначено у Положенні про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка Наказі ректора «Про запровадження в освітній та інформаційний процес форми опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми, структурних вимог до інформаційного пакету, форми робочої навчальної програми дисципліни і форми представлення інформації про кваліфікацію науково-педагогічних працівників» від 11.08.2017 №729-32; Положенні про систему забезпечення якості освітньої діяльності та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, яке регламентує політику, процедури та індикатори забезпечення якості освітньої діяльності, розподіл повноважень між структурними підрозділами КНУ; визначає процедуру розробки та затвердження ОП, доступ до неї, внесення змін або її закриття. У Положенні про науково-методичну раду окреслено завдання НМР щодо формування системи забезпечення якості освіти, у створенні, оцінці, затвердженні, впровадженні і моніторингу ОПП. Функцією гаранта та проектної групи є розроблення, моніторинг ОПП. Зміни до акредитованої ОПП було внесено у 2020 р.

#### **8.2 Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми**

Під час зустрічей фокус-груп здобувачі підтвердили усне опитування гарантом та викладачами щодо їхньої задоволеності окремими ОК та ОПП в цілому. Представники студентського самоврядування зазначили, що здобувачі звертаються до гаранта, якщо мають побажання щодо ОП або до студпарламенту, який доносить їхню думку до НМК ННІФ або радить звернутись до гаранта. У самоаналізі зазначено, що при перегляді ОПП у 2020 р. відповідно до побажань здобувачів було додано Ч.1, Ч. 4 в ОК 10 та низку вибіркового ОК, напр., ВБ 1.07, 1.09, 1.10.

#### **8.3 Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери**

У КНУТШ існує Рада роботодавців (<https://www.knu-employers-council.com/>), яка діє відповідно до Положення про ради роботодавців (<https://cutt.ly/W3CevSi>), яке дозволяє роботодавцям вносити рекомендації під час розроблення та

перегляду ОПП. Відповідно до витягу з протоколу № 16 засідання кафедри від 9.06.21 р. директор центру перекладів "Експерт" Олег Проценко ознайомився із описом ОП, схвалив її зміст, зауважень не висунув.

#### **8.4 Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми**

Акредитація ОПП є первинною, перший випуск відбудеться в червні 2023 року. Із випускниками попередніх ОПП підтримує зв'язок кафедра в цілому та гарант.

#### **8.5 Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми**

У КНУТШ розроблено процедури та інструменти моніторингу ОПП, існує розподіл функціональних обов'язків структурних підрозділів у внутрішній системі забезпечення якості. Відділ якості освіти координує діяльність ННІФ та кафедри. Основна відповідальність за моніторинг ОПП покладена на гаранта, який здійснює його щорічно. Наявність щосеместрового та щорічного анонімного опитування здобувачів, обговорення його результатів на засіданнях кафедри МЛДСПСА дозволяють швидко виявити незадоволеність останніх ОПП та конкретними ОК. Єдині зміни до ОПП було внесено у 2020 р. та оформлено у нову редакцію діючої програми (Протокол засідання ВР Інституту філології № 7 від 28 січня 2020 р.), затверджену Вченою радою КНУТШ від 02.03.20 р., протокол № 8.

#### **8.6 Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми**

Акредитація є первинною, проте відповідно до самоаналізу заклад враховує зауваження, які були висловлені під час акредитації інших ОП, гарант та проектна група проаналізували досвід акредитацій інших бакалаврських ОПП за спеціальністю 035 «Філологія».

#### **8.7 В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою**

КНУТШ створив необхідні передумови для розвитку культури якості всіх учасників освітнього процесу. У Звіті ЕГ зазначено, що зустрічі з фокус групами підтвердили, що в університеті створені належні умови для постійного розвитку ОПП; існує тісна взаємодія структурних підрозділів та розуміння власних прав та обов'язків всіма учасниками освітнього процесу.

### **Критерій 9. Прозорість та публічність**

#### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

#### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

#### **Обґрунтування ГЕР**

#### **9.1 Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Права та обов'язки учасників освітнього процесу визначені в таких документах, які оприлюднені на офіційному веб-сайті КНУТШ: «Статут КНУТШ»; «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ»; «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу КНУТШ»; « Етичний кодекс університетської спільноти»; «Правила внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках КНУТШ»; «Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ»; «Положення про Науково-методичну раду КНУТШ»; «Положення про гаранта освітньої програми в КНУТШ»; «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ».

#### **9.2 Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін**

У Звіті ЕГ зазначено, що на момент проходження акредитації термін внесення пропозицій був, очевидно, завершений, тому що освітня програма востаннє переглядалася у березні 2020 року і ЕГ не могла пересвідчитись, як функціонує опція внесення змін. Проте на сайті ОПП «Китайська мова і література та переклад, англійська мова» вказано електронну пошту гаранта, на яку бажаючі можуть надсилати рекомендації та зауваження.

#### **9.3 Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства**

У ході експертизи підтверджено факт оприлюднення на офіційному сайті ЗВО точної та достовірної інформації про ОПП «Китайська мова і література та переклад, англійська мова», у тому числі її цілі, очікувані результати навчання та компоненти в обсязі, достатньому для інформування відповідних зацікавлених сторін (стейкхолдерів) та суспільства. ОПП «Китайська мова і література та переклад, англійська мова» за 2019 рік та 2020 рік розміщена за посиланням: <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opusy-op-ta-proh-nd/035-065-b-kml/>

**Критерій 10.** Навчання через дослідження

**Рівень відповідності (експертна група)**

*не застосовується*

**Рівень відповідності (ГЕР)**

*не застосовується*

**Обґрунтування ГЕР**

**10.1** Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності в закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю

*не застосовується*

**10.2** Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень наукових керівників

*не застосовується*

**10.3** Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення й апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо)

*не застосовується*

**10.4** Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проєктах тощо

*не застосовується*

**10.5** Наявна практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проєктах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються

*не застосовується*

**10.6** Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

*не застосовується*

### **3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми**

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

**Критерій 1.** Проектування та цілі освітньої програми

1. Рекомендуємо формалізувати співпрацю зі стейкхолдерами з метою внесення та фіксації конкретних побажань щодо цілей та ПРН ОПП з їх подальшим обговоренням на засіданні кафедри. 2. Рекомендуємо в оновленій редакції ОП забезпечити ФК 4 не лише вибірковими ОК, а й обов'язковими.

**Критерій 2.** Структура та зміст освітньої програми

1. Рекомендуємо в оновленій редакції ОП до 1.09.23 р. гарантувати формування ЗК, ФК та ПРН першочергового обов'язковими ОК. 2. Рекомендуємо систематично переглядати та вдосконалювати зміст освітньої програми та її

освітніх компонентів відповідно до сучасного розитку галузі та потреб ринку праці. 3. Рекомендуємо розширити бази практик для студентів за ОП; у новому навчальному році здійснювати опитування роботодавців, які надають бази практики, щодо ефективності практики, щодо рекомендацій для вдосконалення змісту практики.

**Критерій 3.** Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рекомендуємо у новому навчальному році проводити заходи для студентів за ОП з метою інформування про можливості академічної мобільності та навчання у межах неформальної освіти та з метою інформавання про процес визнання результатів навчання, отриманих під час мобільності чи неформальної освіти.

**Критерій 4.** Навчання і викладання за освітньою програмою

1. Рекомендуємо до початку нового навчального року (01.09.23) викладачам на ОП оновити зміст ОК на основі наукових досягнень і сучасних практик у галузі філології (китаєзнавства та англістики) 2. Рекомендуємо продовжувати підтримувати активну позицію студентів і викладачів на ОП з метою інтернаціоналізації діяльності закладу вищої освіти. 3. Рекомендуємо у новому навчальному році розширити можливості для студентів на ОП поєднувати навчання і дослідження під час реалізації освітньої програми

**Критерій 5.** Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендуємо

**Критерій 6.** Людські ресурси

Рекомендуємо посилити публікаційну активність викладачів за ОП, відображати власні наукові напрацювання у силабусах чи робочих програмах дисциплін, які вони забезпечують.

**Критерій 7.** Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рекомендуємо до початку 2023-2024 н.р. розробити і розмістити на сайті ННІФ робочі програми усіх навчальних дисциплін вільного вибору студента за ОП.

**Критерій 8.** Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

1.Рекомендуємо перед переглядом ОПП організувати спільну зустріч проєктної групи, здобувачів, представників студентського самоврядування та роботодавців для спільного обговорення пропозицій щодо змісту ОП. 2. Рекомендуємо залучати випускників до перегляду ОП, проводити анкетування випускників для отримання побажань та рекомендацій щодо покращення ОП, організувати зустрічі з випускниками та студентами за ОП з метою обміну досвіду випускників та популяризації спеціалізації.

**Критерій 9.** Прозорість та публічність

Рекомендуємо через опитування, організацію зустрічей-консультацій, засідання робочих груп забезпечити регулярну участь здобувачів, роботодавців та інших стейкхолдерів у громадських обговореннях проєкту ОПП. На початку кожного навчального року (до 01.09.) на офіційній сторінці ЗВО розміщувати актуальну інформацію щодо її оновлення та вдосконалення.

**Критерій 10.** Навчання через дослідження

*не застосовується*

#### 4. Додатки

*Відсутні*

\*\*\*

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.*

Головуючий на засіданні ГЕР

**ЛИМАН ІГОР ІГОРЕВИЧ**